

«УТВЕРЖДАЮ»

Заместитель Министра здравоохранения  
Республики Беларусь

Б.Н. Андросюк



20 20 г.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Капли глазные RELINS® увлажнение ACTIVE с гиалуроновой кислотой 0,41%,  
ТУ ВУ 690662600.005-проект.

Производитель ООО «Доктор Клаус», Республика Беларусь

«СОГЛАСОВАНО»

Заместитель директора  
РУП «Центр экспертиз и испытаний в  
здравоохранении»

Д.В. Гринько  
« 05 » 20 20 г.



«СОГЛАСОВАНО»

Главный врач  
УЗ «10-я городская клиническая больница»

В.П. Исачкин



20 20 г.

«СОГЛАСОВАНО»

Главный врач  
УЗ «Витебская областная клиническая  
больница»

А.В. Андрушкин

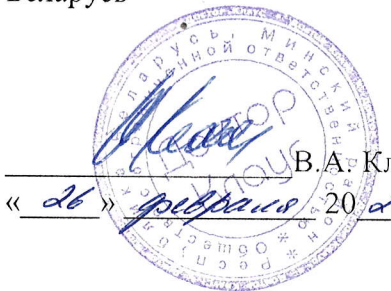


20 20 г.

«СОГЛАСОВАНО»

Директор ООО «Доктор Клаус», Республика  
Беларусь

В.А. Клаус  
« 26 » 20 20 г.



«СОГЛАСОВАНО»

Главный врач  
УЗ «3-я городская клиническая больница  
имени Е.В. Клумова»

Н.И. Саевич



20 20 г.

Минск, 20 20 г.



## ИНСТРУКЦИЯ

по применению изделия медицинского назначения

### Капли глазные RELINS® увлажнение ACTIVE

с гиалуроновой кислотой 0,41%

#### Назначение:

Капли глазные RELINS® увлажнение ACTIVE с гиалуроновой кислотой 0,41 % (далее – капли RELINS®) предназначены для применения в качестве профилактического офтальмологического средства для высокоэффективного продолжительного увлажнения, предотвращения потери естественной слезной жидкости и снижения симптомов сухости глаз, в том числе при синдроме «сухого глаза».

#### Описание:

Капли RELINS® представляют собой бесцветную или желтоватую прозрачную жидкость без посторонних включений.

#### Состав:

Стерильный изотонический боратный буферный раствор, который содержит гиалуроновую кислоту (0,41 %), ЭДТА динатриевую соль дигидрат, поверхностно-активные вещества (не более 0,00023%).

СТЕРИЛЬНО. Продукт стерилизован методом мембранной фильтрации.

#### Показания к применению:

Капли RELINS® показаны к применению в качестве профилактического средства с целью дополнительного увлажнения (роговицы, конъюнктивы, слезной пленки) при ощущении в глазах:

- сухости,
- раздражения,
- зуда,
- жжения,
- покраснения
- дискомфорта,
- песка или инородного тела,
- затуманенности,
- стянутости и слипания,
- усталости.

Капли RELINS® поддерживают увлажнение глаз в течение дня при использовании их по мере необходимости.

#### *Вышеуказанные ощущения могут наблюдаться в следующих случаях:*

- пониженный объем слезоточивости либо повышенное испарение влаги с поверхности глаз;
- ношение контактных линз;
- гормональные колебания у женщин (в ожидании ребенка, во время кормления его грудью, а также во время менструации, менопаузы и пост-менопаузы);
- старение (синдром «сухого глаза» наблюдается чаще всего у женщин после 40 лет, после 60 лет – приблизительно 75 % людей);
- воздействие климатических факторов (ветер, холод, интенсивное солнечное излучение, загрязненный воздух и т.п.);
- воздействие внешних факторов при использовании кондиционеров и обогревателей, а также при работе в помещениях с сухим воздухом, в пыльных или дымных (включая сигаретный дым) зонах, при работе с химикатами и т.п.;
- длительное управление автотранспортом;
- продолжительная работа за компьютером или просмотр телевизора;
- работа мастеров бьюти-индустрии, ювелира, или иное кропотливое занятие, связанное с большой нагрузкой на зрение и необходимостью концентрации;

- механическое повреждение глаз или последствия оперативного вмешательства;
- прием некоторых лекарственных препаратов, таких как противозачаточные средства, антигистаминные препараты, бета-блокаторы, спазмолитики, и т.д.;
- перенесенные инфекционно-воспалительные и иные заболевания глаз;
- различные заболевания, такие как ревматоидный артрит, диабет, проблемы щитовидной железы и т.п.

**Противопоказания:**

Повышенная чувствительность к компонентам капель.  
Аллергическая реакция на какой-либо компонент капель.

**Побочные эффекты:**

Побочные эффекты не обнаружены.

**Область применения:**

Капли RELINS<sup>®</sup> предназначены для применения в профилактических целях в домашних условиях, а также для использования в лечебно-профилактических учреждениях для высокоэффективного увлажнения глаз за счет поддержания увлажняющих и защитных свойств.

**Предостережения:**

Детям до 14 лет перед применением капель RELINS<sup>®</sup> рекомендуется проконсультироваться с врачом.

Данные об опыте применения капель RELINS<sup>®</sup> женщинами в период беременности и лактации отсутствуют; назначение - возможно только после консультации с врачом.

Не используйте капли RELINS<sup>®</sup> при наблюдении неприятных ощущений в глазах в течение 15 минут после закапывания; при сохранении неприятных ощущений после прекращения использования - обратитесь к врачу-офтальмологу.

Не применяйте капли RELINS<sup>®</sup> при одновременном приеме терапевтических офтальмологических препаратов, при воспалительных процессах и острых фазах заболеваний глаз.

При одновременном использовании с другими глазными каплями (средствами ухода) проконсультируйтесь с врачом.

Капли RELINS<sup>®</sup> не оказывают отрицательное влияние на выполнение потенциально опасных видов деятельности, требующих особого внимания и быстрых реакций (например, управление автомобилем и прочими транспортными средствами, работа с движущимися механизмами, работа диспетчера и оператора и т.п.). Непосредственно после закапывания капель RELINS<sup>®</sup> возможно «затуманивание» зрения, в этом случае следует дождаться распределения капель RELINS<sup>®</sup> по поверхности глаза и стабилизации зрения.

Используйте капли RELINS<sup>®</sup> до даты истечения срока годности, указанной на коробке и флаконе.

Не используйте капли RELINS<sup>®</sup> по истечении **90 дней после вскрытия флакона.**

Храните в недоступном для детей месте.

**Принцип действия:**

Капли RELINS<sup>®</sup> - это профилактическое средство со специально разработанным вязким составом. За счет высокой вязкости капли RELINS<sup>®</sup> обеспечивают более длительное сохранение гиалуроновой кислоты на поверхности глаза, в результате чего продлевается увлажняющий и защитный эффект от использования капель RELINS<sup>®</sup>.

Гиалуроновая кислота, входящая в состав капель RELINS<sup>®</sup>, является природным биополимером, который обладает одной из самых высоких способностей связывать и удерживать молекулы воды, что делает капли RELINS<sup>®</sup> эффективным увлажняющим офтальмологическим средством, которое способствует снижению симптомов сухости и снятию раздражения глаз. Также гиалуроновая кислота является природным полимером (или полисахаридом), который содержится в тканях глаза, поэтому не нарушает естественных обменных и биологических процессов в период применения капель. В составе капель

RELINS® используется высокомолекулярная гиалуроновая кислота в концентрации 0,41%, крупные молекулы которой формируют в растворе подобие сети, удерживающей воду и защищающей глаза от негативных воздействий.

#### Указания по применению:



Рекомендуется использовать капли RELINS® по мере необходимости в течение дня по 1-2 капли в каждый глаз.



Капли RELINS закапывайте в чистые глаза, **без контактных линз** и, по возможности, без макияжа.



Перед использованием капель RELINS® тщательно вымойте руки с мылом.



Снимите защитный колпачок с флакона и не касайтесь открытого кончика вставки-капельницы флакона.



Запрокиньте голову, оттяните нижнее веко вниз, посмотрите вверх, и в промежуток, образовавшийся между веком и глазным яблоком (в середину конъюнктивальной полости), закапайте 1-2 капли RELINS®.



Моргните несколько раз и медленно закройте глаза, чтобы капли RELINS® равномерно распределились по всей поверхности глаза.



В течение 15 минут не применяйте другие офтальмологические средства и не надевайте контактные линзы.

#### Условия использования:

*В течение 15 минут после закапывания не применяйте другие офтальмологические средства и не надевайте контактные линзы.*

Капли RELINS® могут применяться в течение 90 дней после вскрытия флакона. Капли RELINS® являются изделием индивидуального применения, не допускается использование капель RELINS® из одного флакона несколькими лицами.

#### Условия хранения:

Храните капли RELINS® в плотно закрытом флаконе в защищенном от прямых солнечных лучей месте, при температуре от + 1 до + 25 °С, при относительной влажности воздуха не более 80% (при 25 °С).

#### Условия транспортирования:

Капли RELINS® транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах, универсальных контейнерах в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими для данного вида транспорта на территории перевозки в диапазоне температур, соответствующим условиям хранения.

**Утилизация:**

Капли RELINS<sup>®</sup> с истекшим сроком годности утилизируются путем разбавления водопроводной водой в десятикратном (1:10) размере и сливании в общую канализационную систему. Упаковка (первичная и потребительская) утилизируются как бытовые отходы.

**Срок годности:**

Срок годности капель RELINS<sup>®</sup> 2 (два) года с даты изготовления.

**Условия отпуска:**

Без рецепта врача.

**Дезинфекция и очистка.**

Капли RELINS<sup>®</sup> поставляются стерильными и не требуют дополнительной дезинфекции или обработки.

**Гарантии производителя:**

Производитель гарантирует соответствие продукции технологическим инструкциям предприятия, а также сохранение свойств капель 2 (два) года с даты изготовления при соблюдении условий транспортирования и хранения.

По вопросам, связанным с применением капель RELINS<sup>®</sup>, обращайтесь к производителю.

**Форма выпуска:**

Капли RELINS<sup>®</sup> в полимерных флаконах номинальным объемом 5 мл, 10 мл, 15 мл в потребительской упаковке с инструкцией по применению, размещенной на листке-вкладыше.

**Производитель:**

ООО «Доктор Клаус», 223053, Республика Беларусь, Минская область, Минский район, Боровлянский сельсовет, д. Боровляны, ул. 40 лет Победы, д. 27, к. 4, ком. 616;

**Произведено:**

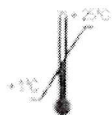
Республика Беларусь, Минская обл., Минский р-н, д. Лесковка, ул. Совхозная, д. 4-1.

сайт: <https://doctorklaus.by/>; e-mail: [info@doctorklaus.by](mailto:info@doctorklaus.by); тел./факс: +375 17 51 139 51.

Страна производства: Республика Беларусь

---

## Расшифровка символов и обозначений, используемых при маркировке:



Температура хранения от +1 до +25 °С.



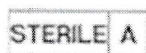
Не использовать продукт, если упаковка повреждена или вскрыта (нарушена целостность защитного кольца крышки).



Перед применением необходимо ознакомиться с инструкцией!



Избегать попадания прямых солнечных лучей.



Продукт стерилизован методом мембранной фильтрации.



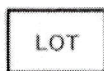
В 1 мл продукта около 25 капель.



Не использовать продукт по истечении 3 месяцев после первого вскрытия флакона.



Производитель.



Номер партии.



Дата окончания срока годности.

«УТВЕРЖДАЮ»

Заместитель Министра здравоохранения  
Республики Беларусь

Б.Н. Андросюк

« 06 » 03 20 20 г.



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Капли глазные RELINS® увлажняющие  
с L-карнитином и L-ментолом, ТУ ВУ 690662600.005-проект.  
Производитель ООО «Доктор Клаус», Республика Беларусь

«СОГЛАСОВАНО»

Заместитель директора  
РУП «Центр экспертиз и испытаний в  
здравоохранении»

Д.В. Гринько

« 05 » 03 20 20 г.



«СОГЛАСОВАНО»

Главный врач

УЗ «10-я городская клиническая больница»

В.П. Исачкин

20 20 г.



«СОГЛАСОВАНО»

Главный врач

УЗ «Витебская областная клиническая  
больница»

А.В. Андриюшкин

20 20 г.

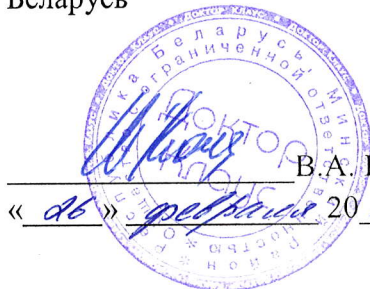


«СОГЛАСОВАНО»

Директор ООО «Доктор Клаус», Республика  
Беларусь

В.А. Клаус

« 06 » 03 20 20 г.



«СОГЛАСОВАНО»

Главный врач

УЗ «3-я городская клиническая больница  
имени Е.В. Клумова»

Н.И. Саевич

20 20 г.



Минск, 20 20 г.



**ИНСТРУКЦИЯ**  
**по применению изделия медицинского назначения**  
**Капли глазные RELINS® увлажняющие**  
**с L-карнитином и L- ментолом**

**Назначение:**

Капли глазные RELINS® увлажняющие с L-карнитином и L- ментолом (далее – капли RELINS®) предназначены для применения в офтальмологии в качестве профилактического средства для ухода за глазами и контактными линзами для эффективного увлажнения, предотвращения потери естественной слезной жидкости и снижения симптомов сухости глаз, в том числе при синдроме «сухого глаза».

**Описание:**

Капли RELINS® представляют собой бесцветную или желтоватую прозрачную жидкость без посторонних включений.

**Состав:**

Стерильный изотонический боратный буферный раствор, который содержит гиалуроновую кислоту, эритритол, L-карнитином, L-ментолом, ЭДТА динатриевую соль дигидрат, поверхностно-активные вещества (не более 0,00023 %).

СТЕРИЛЬНО. Продукт стерилизован методом мембранной фильтрации.

**Показания к применению:**

Капли RELINS® показаны к применению в качестве профилактического средства с целью дополнительного увлажнения (роговицы, конъюнктивы, слезной пленки) при ощущении в глазах:

- сухости,
- раздражения,
- зуда,
- жжения,
- покраснения
- дискомфорта,
- песка или инородного тела,
- затуманенности,
- стянутости и слипания,
- усталости.

**Вышеуказанные ощущения могут наблюдаться в следующих случаях:**

- пониженный объем слезоточивости либо повышенное испарение влаги с поверхности глаз;
- ношение контактных линз;
- гормональные колебания у женщин (в ожидании ребенка, во время кормления его грудью, а также во время менструации, менопаузы и пост-менопаузы);
- старение (синдром «сухого глаза» наблюдается чаще всего у женщин после 40 лет, после 60 лет – приблизительно 75 % людей);
- воздействие климатических факторов (ветер, холод, интенсивное солнечное излучение, загрязненный воздух и т.п.);
- воздействие внешних факторов при использовании кондиционеров и обогревателей, а также при работе в помещениях с сухим воздухом, в пыльных или дымных (включая сигаретный дым) зонах, при работе с химикатами и т.п.;
- длительное управление автотранспортом;
- продолжительная работа за компьютером или просмотр телевизора;
- работа мастеров бьюти-индустрии, ювелира, или иное кропотливое занятие, связанное с большой нагрузкой на зрение и необходимостью концентрации;
- механическое повреждение глаз или последствия оперативного вмешательства;

- прием некоторых лекарственных препаратов, таких как противозачаточные средства, антигистаминные препараты, бета-блокаторы, спазмолитики, и т.д.;
- перенесенные инфекционно-воспалительные и иные заболевания глаз;
- различные заболевания, такие как ревматоидный артрит, диабет, проблемы щитовидной железы и т.п.

**Противопоказания:**

Повышенная чувствительность к компонентам капель.  
Аллергическая реакция на какой-либо компонент капель.

**Побочные эффекты:**

Побочные эффекты не обнаружены.

**Область применения:**

Капли RELINS<sup>®</sup> предназначены для применения в профилактических целях в домашних условиях, а также для использования в лечебно-профилактических учреждениях. Капли RELINS<sup>®</sup>, предназначенные для коррекции сухости глаз, могут использоваться при ношении мягких контактных линз всех режимов ношения и сроков, при этом *для закапывания не требуется предварительно снимать линзы.*

**Предостережения:**

Детям до 14 лет перед применением капель RELINS<sup>®</sup> рекомендуется проконсультироваться с врачом.

Данные об опыте применения капель RELINS<sup>®</sup> женщинами в период беременности и лактации отсутствуют; назначение - возможно только после консультации с врачом.

Непосредственно после закапывания капель RELINS<sup>®</sup> может в редких случаях наблюдаться ощущение покалывания в глазах, вызванное содержанием в составе L-ментола. Через 20-40 секунд данная реакция сменяется охлаждающим эффектом. Если неприятные ощущения имеют место длительное время, необходимо прекратить использование капель RELINS<sup>®</sup> и обратиться к врачу-офтальмологу.

Не используйте капли RELINS<sup>®</sup> при наблюдении неприятных ощущений в глазах в течение 15 минут после закапывания; при сохранении неприятных ощущений после прекращения использования - обратитесь к врачу-офтальмологу.

Не применяйте капли RELINS<sup>®</sup> при одновременном приеме терапевтических офтальмологических препаратов, при воспалительных процессах и острых фазах заболеваний глаз.

При одновременном использовании с другими глазными каплями (средствами ухода) проконсультируйтесь с врачом.

Капли RELINS<sup>®</sup> не оказывают отрицательное влияние на выполнение потенциально опасных видов деятельности, требующих особого внимания и быстрых реакций (например, управление автомобилем и прочими транспортными средствами, работа с движущимися механизмами, работа диспетчера и оператора и т.п.). Непосредственно после закапывания капель RELINS<sup>®</sup> возможно «затуманивание» зрения, в этом случае следует дождаться распределения капель RELINS<sup>®</sup> по поверхности глаза и стабилизации зрения.

Используйте капли RELINS<sup>®</sup> до даты истечения срока годности, указанной на коробке и флаконе.

Не используйте капли RELINS<sup>®</sup> по истечении **90 дней после вскрытия флакона.**

Храните в недоступном для детей месте.

**Принцип действия:**

Капли RELINS<sup>®</sup> - это профилактическое средство со специально разработанным близким к естественной слезе составом, которое эффективно увлажняет глаза (в том числе при использовании контактных линз), препятствует потере естественной слезной жидкости, обладает легким охлаждающим эффектом.

Осмопротекторы (эритритол и L-карнитин) в составе капель RELINS<sup>®</sup> защищают клетки эпителия роговицы от воздействия гиперосмолярных сред, препятствуя потере естественной слезной жидкости.

Гиалуроновая кислота, входящая в состав капель RELINS<sup>®</sup>, является природным биополимером, который обладает одной из самых высоких способностей связывать и удерживать молекулы воды, что делает капли RELINS<sup>®</sup> эффективным увлажняющим офтальмологическим средством, которое способствует снижению симптомов сухости и снятию раздражения глаз. Также гиалуроновая кислота является природным полимером (или полисахаридом), который содержится в тканях глаза, поэтому не нарушает естественных обменных и биологических процессов в период применения капель. В составе капель RELINS<sup>®</sup> используется высокомолекулярная гиалуроновая к-та, крупные молекулы которой формируют в растворе подобие сети, удерживающей воду и защищающей глаза от негативных воздействий.

L-ментол в составе капель RELINS<sup>®</sup> создает легкий охлаждающий эффект, что способствует устранению усталости и дискомфорта глаз, накопленных в течение дня и при длительных нагрузках. L-ментол уменьшает покраснение глаз, за счет незначительного сужения сосудов.

#### **Указания по применению:**



Капли RELINS<sup>®</sup> рекомендуется применять по мере необходимости в течение дня по 1-2 капли в глаз, с интервалами между применениями не менее 3 часов.



Перед использованием капель RELINS<sup>®</sup> тщательно вымойте руки с мылом.



Снимите защитный колпачок с флакона и не касайтесь открытого кончика вставки-капельницы флакона.



Запрокиньте голову, оттяните нижнее веко вниз, посмотрите вверх, и в промежуток, образовавшийся между веком и глазным яблоком (в середину конъюнктивальной полости), закапайте 1-2 капли RELINS<sup>®</sup>.



Моргните несколько раз и медленно закройте глаза, чтобы капли RELINS<sup>®</sup> равномерно распределились по всей поверхности глаза.



В течение 15 минут не применяйте другие офтальмологические средства.

#### **Условия использования:**

*Для закапывания не требуется предварительно снимать линзы.*

Капли RELINS<sup>®</sup> могут применяться в течение 90 дней после вскрытия флакона. Капли RELINS<sup>®</sup> являются изделием индивидуального применения, не допускается использование капель RELINS<sup>®</sup> из одного флакона несколькими лицами.

#### **Условия хранения:**

Храните капли RELINS<sup>®</sup> в плотно закрытом флаконе в защищенном от прямых солнечных лучей месте, при температуре от + 1 до + 25 °С, при относительной влажности воздуха не более 80% (при 25 °С).

#### **Условия транспортирования:**

Капли RELINS<sup>®</sup> транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах, универсальных контейнерах в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими для данного вида транспорта на территории перевозки в диапазоне температур, соответствующим условиям хранения.

**Утилизация:**

Капли RELINS<sup>®</sup> с истекшим сроком годности утилизируются путем разбавления водопроводной водой в десятикратном (1:10) размере и сливании в общую канализационную систему. Упаковка (первичная и потребительская) утилизируются как бытовые отходы.

**Срок годности:**

Срок годности капель RELINS<sup>®</sup> 2 (два) года с даты изготовления.

**Условия отпуска:**

Без рецепта врача.

**Дезинфекция и очистка.**

Капли RELINS<sup>®</sup> поставляются стерильными и не требуют дополнительной дезинфекции или обработки.

**Гарантии производителя:**

Производитель гарантирует соответствие продукции технологическим инструкциям предприятия, а также сохранение свойств капель 2 (два) года с даты изготовления при соблюдении условий транспортирования и хранения.

По вопросам, связанным с применением капель RELINS<sup>®</sup>, обращайтесь к производителю.

**Форма выпуска:**

Капли RELINS<sup>®</sup> в полимерных флаконах номинальным объемом 5 мл, 10 мл, 15 мл в потребительской упаковке с инструкцией по применению, размещенной на листке-вкладыше.

**Производитель:**

ООО «Доктор Клаус», 223053, Республика Беларусь, Минская область, Минский район, Боровлянский сельсовет, д. Боровляны, ул. 40 лет Победы, д. 27, к. 4, ком. 616;

**Произведено:**

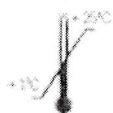
Республика Беларусь, Минская обл., Минский р-н, д. Лесковка, ул. Совхозная, д. 4-1.

**сайт:** <https://doctorklaus.by/>; **e-mail:** [info@doctorklaus.by](mailto:info@doctorklaus.by); **тел./факс:** +375 17 51 139 51.

**Страна производства:** Республика Беларусь

---

## Расшифровка символов и обозначений, используемых при маркировке:



Температура хранения от +1 до +25 °С.



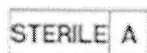
Не использовать продукт, если упаковка повреждена или вскрыта (нарушена целостность защитного кольца крышки).



Перед применением необходимо ознакомиться с инструкцией!



Избегать попадания прямых солнечных лучей.



Продукт стерилизован методом мембранной фильтрации.



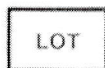
В 1 мл продукта около 25 капель.



Не использовать продукт по истечении 3 месяцев после первого вскрытия флакона.



Производитель.



Номер партии.



Дата окончания срока годности.

«УТВЕРЖДАЮ»

Заместитель Министра здравоохранения  
Республики Беларусь

Б.Н. Андросюк

« 06 » 20 20 г.



### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Капли глазные RELINS® с витаминами А, Е, В<sub>6</sub>,  
ТУ ВУ 690662600.005-проект.

Производитель ООО «Доктор Клаус», Республика Беларусь

«СОГЛАСОВАНО»

Заместитель директора  
РУП «Центр экспертиз и испытаний в  
здравоохранении»

Д.В. Гринько

« 05 » 20 20 г.



«СОГЛАСОВАНО»

Главный врач  
УЗ «10-я городская клиническая больница»

В.П. Исачкин

20 20 г.



«СОГЛАСОВАНО»

Главный врач  
УЗ «Витебская областная клиническая  
больница»

А.В. Андриюшкин

« 21 » 20 20 г.

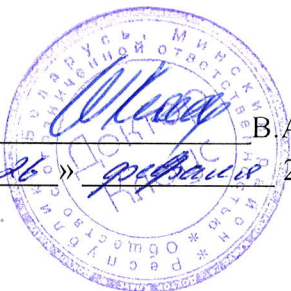


«СОГЛАСОВАНО»

Директор ООО «Доктор Клаус», Республика  
Беларусь

В.А. Клаус

« 26 » 20 20 г.



«СОГЛАСОВАНО»

Главный врач  
УЗ «3-я городская клиническая больница  
имени Е.В. Клумова»

Н.И. Саевич

20 20 г.



Минск, 20 20 г.



## ИНСТРУКЦИЯ

по применению изделия медицинского назначения

### Капли глазные RELINS® с витаминами А, Е, В<sub>6</sub>

#### Назначение:

Капли глазные RELINS® с витаминами А, Е, В<sub>6</sub> (далее – капли RELINS®) предназначены для применения в офтальмологии в качестве средства ухода за глазами для профилактики дефицита витаминов А, Е и В<sub>6</sub>, поддержания здоровья глаз и остроты зрения.

#### Описание:

Капли RELINS® представляют собой бесцветную или желтоватую прозрачную жидкость без посторонних включений.

#### Состав:

Стерильный изотонический боратный буферный раствор, который содержит гиалуроновую кислоту, витамин А-пальмитат, витаминЕ-ацетат, пиридоксина гидрохлорид, ионол, макроглицерол рицинолеат, ЭДТА динатриевую соль дигидрат, поверхностно-активные вещества (не более 0,00023 %).

СТЕРИЛЬНО. Продукт стерилизован методом мембранной фильтрации.

#### Показания к применению:

Капли RELINS® показаны к применению для тех, у кого наблюдаются:

- непроизвольные сокращения мышц века (блефароспазм);
- возрастные / гормональные изменения, менопауза;
- дефицит витаминов А, Е, В<sub>6</sub> (общий гиповитаминоз);
- усталость и дискомфорт глаз, в том числе ощущение инородных частиц на поверхности глаза;
- ухудшение зрения после длительных зрительных нагрузок (например, при длительной работе с компьютером, фото- или видеокамерой, при чрезмерном времяпрепровождении перед телевизором, необходимости управления автотранспортом в темное время суток);
- снижение остроты зрения в сумерках и в темное время суток;
- ощущение сухости в глазах,

Капли RELINS® показаны к применению курсами продолжительностью не более 30 суток с интервалами между курсами не менее 1 месяца.

#### Противопоказания:

Повышенная чувствительность к компонентам капель.

Аллергическая реакция на какой-либо компонент капель.

#### Побочные действия:

Побочные эффекты не обнаружены.

#### Область применения:

Капли RELINS® предназначены для применения в профилактических целях в домашних условиях, а также для использования в лечебно-профилактических учреждениях у людей со здоровыми глазами, а также в качестве дополнительной терапии при аметропии (близорукости, дальнозоркости, астигматизме).

Капли глазные RELINS®:

- ✓ способствуют поддержке здоровья глаз;
- ✓ помогают глазам «расслабиться» после интенсивной нагрузки;
- ✓ предотвращают появление нервного «тика»;
- ✓ являются профилактическим средством при дефиците витаминов А, Е и В<sub>6</sub>;
- ✓ поддерживают остроту зрения;
- ✓ защищают клетки глаза от воздействия ультрафиолетовых лучей;
- ✓ способствуют уменьшению риска развития различных заболеваний глаз;

- ✓ обеспечивают дополнительное увлажнение глаз;
- ✓ устраняют дискомфорт в глазах;
- ✓ являются дополнительным источником питания и укрепления стенок сосудов глаза;
- ✓ способствуют замедлению процесса старения клеток глаз.

### **Предостережения:**

Детям до 14 лет перед применением капель RELINS® рекомендуется проконсультироваться с врачом.

Данные об опыте применения капель RELINS® женщинами в период беременности и лактации отсутствуют; назначение - возможно только после консультации с врачом.

Не используйте капли RELINS® при наблюдении неприятных ощущений в глазах в течение 15 минут после закапывания; при сохранении неприятных ощущений после прекращения использования - обратитесь к врачу-офтальмологу.

Не применяйте капли глазные при одновременном приеме терапевтических офтальмологических препаратов, при воспалительных процессах и острых фазах заболеваний глаз.

При одновременном использовании с другими глазными каплями (средствами ухода), проконсультируйтесь с врачом.

Капли RELINS® не оказывают отрицательное влияние на выполнение потенциально опасных видов деятельности, требующих особого внимания и быстрых реакций (например, управление автомобилем и прочими транспортными средствами, работа с движущимися механизмами, работа диспетчера и оператора и т.п.). Непосредственно после закапывания капель RELINS® возможно «затуманивание» зрения, в этом случае следует дождаться распределения капель RELINS® по поверхности глаза и стабилизации зрения.

Используйте капли RELINS® до даты истечения срока годности, указанной на коробке и флаконе.

Не используйте капли RELINS® по истечении **90 дней после вскрытия флакона.**

Храните в недоступном для детей месте.

### **Принцип действия:**

Капли RELINS® – это специально разработанная комбинация веществ с витаминами А, Е, В<sub>6</sub> в составе, которая способствует эффективному питанию, защите и поддержке здоровья глаз при непосредственном контакте капель с клетками глаза.

Витамин А, входящий в состав капель RELINS®, способствует поддержанию остроты зрения за счет дополнительного питания сетчатки глаза.

Витамин Е - способствует защите от ультрафиолетового света, питанию и укреплению стенок сосудов глаза. Витамин Е препятствует окислительным процессам за счет чего замедляется процесс старения клеток.

Витамин В<sub>6</sub> способствует поддержанию здоровья глаз, помогает снять усталость и предотвратить появление нервного «тика».

Наличие гиалуроновой кислоты в составе капель RELINS® обеспечивает дополнительное увлажнение глаз.

### **Указания по применению:**



Рекомендуется использовать капли RELINS® 2-3 раза в день по 1-2 капли в каждый глаз курсами продолжительностью не более 30 суток с интервалами между курсами не менее 1 месяца.



Капли RELINS закапывайте в чистые глаза, **без контактных линз** и, по возможности, без макияжа.



Перед использованием капель RELINS® тщательно вымойте руки с мылом.



Снимите защитный колпачок с флакона и не касайтесь открытого кончика вставки-капельницы флакона.



Запрокиньте голову, оттяните нижнее веко вниз, посмотрите вверх, и в промежуток, образовавшийся между веком и глазным яблоком (в середину конъюнктивальной полости), закапайте 1-2 капли RELINS®.



Моргните несколько раз и медленно закройте глаза, чтобы капли RELINS® равномерно распределились по всей поверхности глаза.



В течение 15 минут не применяйте другие офтальмологические средства и не надевайте контактные линзы.



Для улучшения эффекта от использования капель RELINS® рекомендуется капать их на ночь.

#### **Условия использования:**

*В течение 15 минут после закапывания не применяйте другие офтальмологические средства и не надевайте контактные линзы.*

Капли RELINS® могут применяться в течение 90 дней после вскрытия флакона. Капли RELINS® являются изделием индивидуального применения, не допускается использование капель RELINS® из одного флакона несколькими лицами.

#### **Условия хранения:**

Храните капли RELINS® в плотно закрытом флаконе в защищенном от прямых солнечных лучей месте, при температуре от + 1 до + 25 °С, при относительной влажности воздуха не более 80% (при 25 °С).

#### **Условия транспортирования:**

Капли RELINS® транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах, универсальных контейнерах в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими для данного вида транспорта на территории перевозки в диапазоне температур, соответствующим условиям хранения.

#### **Утилизация:**

Капли RELINS® с истекшим сроком годности утилизируются путем разбавления водопроводной водой в десятикратном (1:10) размере и сливании в общую канализационную систему. Упаковка (первичная и потребительская) утилизируются как бытовые отходы.

#### **Срок годности:**

Срок годности капель RELINS® 2 (два) года с даты изготовления.

#### **Условия отпуска:**

Без рецепта врача.

**Дезинфекция и очистка.**

Капли RELINS<sup>®</sup> поставляются стерильными и не требуют дополнительной дезинфекции или обработки.

**Гарантии производителя:**

Производитель гарантирует соответствие продукции технологическим инструкциям предприятия, а также сохранение свойств капель 2 (два) года с даты изготовления при соблюдении условий транспортирования и хранения.

По вопросам, связанным с применением капель RELINS<sup>®</sup>, обращайтесь к производителю.

**Форма выпуска:**

Капли RELINS<sup>®</sup> в полимерных флаконах номинальным объемом 5 мл, 10 мл, 15 мл в потребительской упаковке с инструкцией по применению, размещенной на листке-вкладыше.

**Производитель:**

ООО «Доктор Клаус», 223053, Республика Беларусь, Минская область, Минский район, Боровлянский сельсовет, д. Боровляны, ул. 40 лет Победы, д. 27, к. 4, ком. 616;

**Произведено:**

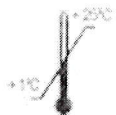
Республика Беларусь, Минская обл., Минский р-н, д. Лесковка, ул. Совхозная, д. 4-1.

**сайт:** <https://doctorklaus.by/>; **e-mail:** [info@doctorklaus.by](mailto:info@doctorklaus.by); **тел./факс:** +375 17 51 139 51.

**Страна производства:** Республика Беларусь

---

## Расшифровка символов и обозначений, используемых при маркировке:



Температура хранения от +1 до +25 °С.



Не использовать продукт, если упаковка повреждена или вскрыта (нарушена целостность защитного кольца крышки).



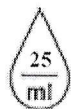
Перед применением необходимо ознакомиться с инструкцией!



Избегать попадания прямых солнечных лучей.



Продукт стерилизован методом мембранной фильтрации.



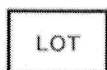
В 1 мл продукта около 25 капель.



Не использовать продукт по истечении 3 месяцев после первого вскрытия флакона.



Производитель.



Номер партии.



Дата окончания срока годности.

«УТВЕРЖДАЮ»

Заместитель Министра здравоохранения  
Республики Беларусь

Б.Н. Андросюк

« 06 » 03 20 20 г.



### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Капли глазные RELINS® с декспантенолом 2 % и гиалуроновой кислотой 0,15 %,   
ТУ ВУ 690662600.005-проект.

Производитель ООО «Доктор Клаус», Республика Беларусь

«СОГЛАСОВАНО»

Заместитель директора  
РУП «Центр экспертиз и испытаний в  
здравоохранении»

Д.В. Гринько

« 05 » 03 20 20 г.



«СОГЛАСОВАНО»

Главный врач  
УЗ «10-я городская клиническая больница»

В.П. Исачкин

20 20 г.



«СОГЛАСОВАНО»

Главный врач  
УЗ «Витебская областная клиническая  
больница»

А.В. Андриюшкин

« 26 » 03 20 20 г.



«СОГЛАСОВАНО»

Директор ООО «Доктор Клаус», Республика  
Беларусь

В.А. Клаус

« 26 » 03 20 20 г.



«СОГЛАСОВАНО»

Главный врач  
УЗ «3-я городская клиническая больница  
имени Е.В. Клумова»

Н.И. Саевич

20 20 г.



Минск, 20 20 г.



## ИНСТРУКЦИЯ

по применению изделия медицинского назначения

### Капли глазные RELINS® с декспантенолом 2 % и гиалуроновой кислотой 0,15 %

#### Назначение:

Капли глазные RELINS® с декспантенолом 2 % и гиалуроновой кислотой 0,15 % (далее – капли RELINS®) предназначены для применения в качестве профилактического офтальмологического средства для увлажнения и ускорения процесса заживления глаза при повреждениях различной этиологии, а также в качестве вспомогательной реабилитационной терапии после офтальмологических вмешательств.

#### Описание:

Капли RELINS® представляют собой бесцветную или желтоватую прозрачную жидкость без посторонних включений.

#### Состав:

Стерильный изотонический боратный буферный раствор, который содержит декспантенол (2 %), гиалуроновую кислоту (0,15 %), ЭДТА динатриевой соль дигидратом, поверхностно-активными веществами (не более 0,00023 %).  
СТЕРИЛЬНО. Продукт стерилизован методом мембранной фильтрации.

#### Показания к применению:

Капли RELINS® показаны к применению в качестве профилактического средства с целью ускорения процесса заживления в следующих случаях:

- при наличии микротрещин глаза,
- при эрозии роговицы,
- при покраснении глаз,
- после офтальмологических вмешательств (хирургических и лазерных);
- в качестве дополнительной терапии к основному лечению инфекционных процессов (бактериальной, вирусной или грибковой этиологии и т.д.) в роговице;
- в качестве дополнительной терапии к основному лечению при заболеваниях и повреждениях глаз различной этиологии (кератитах, кератоконъюнктивитах, недостаточном слезоотделении, синдроме Стивенса-Джонсона, болезни Шегрена, эрозиях роговицы, ожогах глаз, дистрофических изменениях роговицы различного генеза.

Капли RELINS® совместимы со всеми видами жестких и мягких контактных линз и способствуют их комфортному ношению, при этом *для закапывания не требуется предварительно снимать линзы.*

#### Противопоказания:

Повышенная чувствительность к компонентам капель.  
Аллергическая реакция на какой-либо компонент капель.

#### Побочные эффекты:

Побочные эффекты не обнаружены.

#### Область применения:

Капли RELINS® предназначены для применения в профилактических целях в домашних условиях, а также для использования в лечебно-профилактических учреждениях для ускорения процесса заживления глаза при повреждениях различной этиологии, а также в качестве вспомогательной реабилитационной терапии после офтальмологических вмешательств.

### **Предостережения:**

Детям до 14 лет перед применением капель RELINS® рекомендуется проконсультироваться с врачом.

Данные об опыте применения капель RELINS® женщинами в период беременности и лактации отсутствуют; назначение - возможно только после консультации с врачом.

Не используйте капли RELINS® при наблюдении неприятных ощущений в глазах в течение 15 минут после закапывания; при сохранении неприятных ощущений после прекращения использования - обратитесь к врачу-офтальмологу.

Другие средства для глаз необходимо использовать с интервалом 15 минут.

При одновременном использовании с другими глазными каплями (средствами ухода), терапевтическими средствами проконсультируйтесь с врачом.

Капли RELINS® не оказывают отрицательное влияние на выполнение потенциально опасных видов деятельности, требующих особого внимания и быстрых реакций (например, управление автомобилем и прочими транспортными средствами, работа с движущимися механизмами, работа диспетчера и оператора и т.п.). Непосредственно после закапывания капель RELINS® возможно «затуманивание» зрения, в этом случае следует дождаться распределения капель RELINS® по поверхности глаза и стабилизации зрения.

Используйте капли RELINS® до даты истечения срока годности, указанной на коробке и флаконе.

Не используйте капли RELINS® по истечении **90 дней после вскрытия флакона.**

Храните в недоступном для детей месте.

### **Принцип действия:**

Капли RELINS® - это профилактическое средство с декспантенолом и высокомолекулярной гиалуроновой кислотой в составе, не вызывают привыкания и хорошо переносятся при длительном применении.

Гиалуроновая кислота, входящая в состав капель RELINS®, является природным биополимером, который обладает одной из самых высоких способностей связывать и удерживать молекулы воды, что делает капли RELINS® эффективным увлажняющим офтальмологическим средством (с длительным эффектом увлажнения), которое способствует снижению симптомов сухости и снятию раздражения глаз. Также гиалуроновая кислота является природным полимером (или полисахаридом), который содержится в тканях глаза, поэтому не нарушает естественных обменных и биологических процессов в период применения капель. В составе капель RELINS® используется высокомолекулярная гиалуроновая кислота в концентрации 0,15%, крупные молекулы которой формируют в растворе подобие сети, удерживающей воду и защищающей глаза от негативных воздействий.

Капли RELINS® содержат в своём составе декспантенол: витамин группы В, производное пантотеновой кислоты, - который участвует в углеводном и жировом обмене веществ.

Благодаря наличию декспантенола в составе, капли RELINS® способствуют стимулированию регенерации слизистых оболочек, ускорению митоза и увеличению прочности коллагеновых волокон, оказанию регенерирующего и слабого противовоспалительного действия.

При применении капель RELINS® на поверхности глаза образуется равномерная плёнка, обеспечивающая длительный эффект от использования.

### **Указания по применению:**



Рекомендуется использовать капли RELINS® по мере необходимости в течение дня по 1-2 капли в каждый глаз.



Перед использованием капель RELINS® тщательно вымойте руки с мылом.



Снимите защитный колпачок с флакона и не касайтесь открытого кончика вставки-капельницы флакона.



Запрокиньте голову, оттяните нижнее веко вниз, посмотрите вверх, и в промежуток, образовавшийся между веком и глазным яблоком (в середину конъюнктивальной полости), закапайте 1-2 капли RELINS®.



Моргните несколько раз и медленно закройте глаза, чтобы капли RELINS® равномерно распределились по всей поверхности глаза.



В течение 15 минут не применяйте другие офтальмологические средства и не надевайте контактные линзы.

#### **Условия использования:**

*Для закапывания не требуется предварительно снимать линзы.*

Капли RELINS® могут применяться в течение 90 дней после вскрытия флакона. Капли RELINS® являются изделием индивидуального применения, не допускается использование капель RELINS® из одного флакона несколькими лицами.

#### **Условия хранения:**

Храните капли RELINS® в плотно закрытом флаконе в защищенном от прямых солнечных лучей месте, при температуре от + 1 до + 25 °С, при относительной влажности воздуха не более 80% (при 25 °С).

#### **Условия транспортирования:**

Капли RELINS® транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах, универсальных контейнерах в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими для данного вида транспорта на территории перевозки в диапазоне температур, соответствующим условиям хранения.

#### **Утилизация:**

Капли RELINS® с истекшим сроком годности утилизируются путем разбавления водопроводной водой в десятикратном (1:10) размере и сливании в общую канализационную систему. Упаковка (первичная и потребительская) утилизируются как бытовые отходы.

#### **Срок годности:**

Срок годности капель RELINS® 2 (два) года с даты изготовления.

#### **Условия отпуска:**

Без рецепта врача.

#### **Дезинфекция и очистка.**

Капли RELINS® поставляются стерильными и не требуют дополнительной дезинфекции или обработки.

#### **Гарантии производителя:**

Производитель гарантирует соответствие продукции технологическим инструкциям предприятия, а также сохранение свойств капель 2 (два) года с даты изготовления при соблюдении условий транспортирования и хранения.

По вопросам, связанным с применением капель RELINS<sup>®</sup>, обращайтесь к производителю.

**Форма выпуска:**

Капли RELINS<sup>®</sup> в полимерных флаконах номинальным объемом 5 мл, 10 мл, 15 мл в потребительской упаковке с инструкцией по применению, размещенной на листке-вкладыше.

**Производитель:**

ООО «Доктор Клаус», 223053, Республика Беларусь, Минская область, Минский район, Боровлянский сельсовет, д. Боровляны, ул. 40 лет Победы, д. 27, к. 4, ком. 616;

**Произведено:**

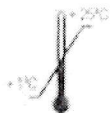
Республика Беларусь, Минская обл., Минский р-н, д. Лесковка, ул. Совхозная, д. 4-1.

**сайт:** <https://doctorklaus.by/>; **e-mail:** [info@doctorklaus.by](mailto:info@doctorklaus.by); **тел./факс:** +375 17 51 139 51.

**Страна производства:** Республика Беларусь

---

## Расшифровка символов и обозначений, используемых при маркировке:



Температура хранения от +1 до +25 °С.



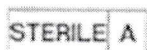
Не использовать продукт, если упаковка повреждена или вскрыта (нарушена целостность защитного кольца крышки).



Перед применением необходимо ознакомиться с инструкцией!



Избегать попадания прямых солнечных лучей.



Продукт стерилизован методом мембранной фильтрации.



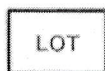
В 1 мл продукта около 25 капель.



Не использовать продукт по истечении 3 месяцев после первого вскрытия флакона.



Производитель.



Номер партии.



Дата окончания срока годности.